

Gebruiksaanweisung – bitte aufmerksam lesen!
Warnhinweis: Dies ist kein Industrieschutzhelm!
- Diese Anstoßkappe schützt nicht vor fallenden oder geworfenen Gegenständen oder vor sich bewegenden, hängenden Lasten. Sie sollte nicht anstelle eines Helms entsprechend nach EN 397 verwendet werden. - Die Anstoßkappe ist für Ihren persönlichen Schutz entworfen worden, aber sie bietet keinen unbegrenzten Kopfschutz. - Anstoßkappen sollten in keiner Weise verändert werden um Zubehör anzubringen, welches nicht durch den Anstoßkappenhersteller empfohlen wird. - Die Anstoßkappe darf nicht als Schutz gegen mechanische Zerstörung oder durch Beschädigung der Anstoßkapschale oder Innenausstattung, falls vorhanden, absorbieren, und selbst wenn eine Beschädigung nicht offensichtlich erkennbar ist, sollte jede Anstoßkappe, die einem Aufprall ausgesetzt war ersetzt werden. - Nehmen Sie nie Veränderungen an der Anstoßkappe vor, außer durch Empfehlung des Herstellers. - Verwenden Sie die Anstoßkappe niemals, wenn sie Beschädigungen wie Risse oder Schitte aufweist. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Farbe oder Klebstoffe auf der Kappe.
Größeneinstellung: Um einen sicheren Schutz zu gewährleisten, muss diese Anstoßkappe passen oder an die Kopfgröße des Benutzers angepasst werden. Nutzen Sie zur Größeneinstellung das Klebtband und stellen Sie es so ein, dass die Anstoßkappe genau Ihrem Kopfumfang passt.
Reinigung und Desinfektion: Nutzen Sie warmes Wasser und Seife um Ihre Anstoßkappe zu reinigen und zur Desinfektion und ein weiches Tuch zum Abtrocknen. Farbe, Lösungsmittel, Klebstoffe oder selbstklebende Etiketten, dürfen nur nach den Anweisungen des Herstellers verwendet werden.
Lagerung und Transport: Lagern Sie die Anstoßkappe bei normaler Raumtemperatur an einem sauberen und trockenen Ort. Transport wird in der Originalverpackung empfohlen. Vermeiden Sie losen Transport mit anderen Gegenständen wie Werkzeug oder scharfe Metallobjekte. Lagern Sie die Anstoßkappe nicht auf der Hutablage Ihres Kfz.
Zubehör und passende Ersatzteile: An der Anstoßkappe kann kein Zubehör angebracht werden und es gibt keine Ersatzteile für dieses Produkt. Beachten Sie auch die mögliche Gefahr durch Änderung oder Entfernen von Originalkomponenten der Anstoßkappe, außer wenn auf Empfehlung durch den Hersteller.
Wartung und Einsatzdauer: Jede Anstoßkappe, die einer Gefahr ausgesetzt war, sollte ersetzt werden, selbst wenn kein offensichtlicher Schaden erkennbar ist. Vor jeder Nutzung sollte die Anstoßkappe auf Risse, Schnitte oder ähnliche Beschädigungen untersucht werden. Jede Anstoßkappe, die in einen Unfall verwickelt war muss aus Sicherheitsgründen ausgetauscht werden. Das Ablaufdatum der Innenschale ist 4 Jahre nach Herstelldatum, die Innenschale kann nicht repariert werden und im Falle einer Beschädigung sollten Sie eine neue von Ihrem Händler kaufen. Tests zur Beanspruchung und Durchdringung werden in einem Prüflabor durchgeführt um die Anforderungen der europäischen Norm EN 812:2012 zu erfüllen.
Kennzeichnung: Herstelldatum (Monat/Jahr)
Europäische Norm: EN 812:2012 (erfüllt die EU Verordnung 2016/425 und EN 812:2012)
Größenbereich: 54 - 59 cm Artikelnummer: 4969000 Adresse des Herstellers: wolcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany
Notifizierte Stelle: Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Châtellerault, France Nummer der notifizierten Stelle: 2754
EU-Konformitätserklärung: Eine EU-Konformitätserklärung gemäß der PSA Verordnung (EU) 2016/425 und der Richtlinie für allgemeine Produktsicherheit 2001/95/EG ist auf folgender Internetseite für dieses Produkt abrufbar: http://www.wolcraft.com/en/customer_service/certifications

Gebruiksaanweisung – bitte aufmerksam lesen!
Warnhinweis: Dies ist kein Industrieschutzhelm!
- Diese Anstoßkappe schützt nicht vor fallenden oder geworfenen Gegenständen oder vor sich bewegenden, hängenden Lasten. Sie sollte nicht anstelle eines Helms entsprechend nach EN 397 verwendet werden. - Die Anstoßkappe ist für Ihren persönlichen Schutz entworfen worden, aber sie bietet keinen unbegrenzten Kopfschutz. - Anstoßkappen sollten in keiner Weise verändert werden um Zubehör anzubringen, welches nicht durch den Anstoßkappenhersteller empfohlen wird. - Die Anstoßkappe darf nicht als Schutz gegen mechanische Zerstörung oder durch Beschädigung der Anstoßkapschale oder Innenausstattung, falls vorhanden, absorbieren, und selbst wenn eine Beschädigung nicht offensichtlich erkennbar ist, sollte jede Anstoßkappe, die einem Aufprall ausgesetzt war ersetzt werden. - Nehmen Sie nie Veränderungen an der Anstoßkappe vor, außer durch Empfehlung des Herstellers. - Verwenden Sie die Anstoßkappe niemals, wenn sie Beschädigungen wie Risse oder Schitte aufweist. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Farbe oder Klebstoffe auf der Kappe.
Größeneinstellung: Um einen sicheren Schutz zu gewährleisten, muss diese Anstoßkappe passen oder an die Kopfgröße des Benutzers angepasst werden. Nutzen Sie zur Größeneinstellung das Klebtband und stellen Sie es so ein, dass die Anstoßkappe genau Ihrem Kopfumfang passt.
Reinigung und Desinfektion: Nutzen Sie warmes Wasser und Seife um Ihre Anstoßkappe zu reinigen und zur Desinfektion und ein weiches Tuch zum Abtrocknen. Farbe, Lösungsmittel, Klebstoffe oder selbstklebende Etiketten, dürfen nur nach den Anweisungen des Herstellers verwendet werden.
Lagerung und Transport: Lagern Sie die Anstoßkappe bei normaler Raumtemperatur an einem sauberen und trockenen Ort. Transport wird in der Originalverpackung empfohlen. Vermeiden Sie losen Transport mit anderen Gegenständen wie Werkzeug oder scharfe Metallobjekte. Lagern Sie die Anstoßkappe nicht auf der Hutablage Ihres Kfz.
Zubehör und passende Ersatzteile: An der Anstoßkappe kann kein Zubehör angebracht werden und es gibt keine Ersatzteile für dieses Produkt. Beachten Sie auch die mögliche Gefahr durch Änderung oder Entfernen von Originalkomponenten der Anstoßkappe, außer wenn auf Empfehlung durch den Hersteller.
Wartung und Einsatzdauer: Jede Anstoßkappe, die einer Gefahr ausgesetzt war, sollte ersetzt werden, selbst wenn kein offensichtlicher Schaden erkennbar ist. Vor jeder Nutzung sollte die Anstoßkappe auf Risse, Schnitte oder ähnliche Beschädigungen untersucht werden. Jede Anstoßkappe, die in einen Unfall verwickelt war muss aus Sicherheitsgründen ausgetauscht werden. Das Ablaufdatum der Innenschale ist 4 Jahre nach Herstelldatum, die Innenschale kann nicht repariert werden und im Falle einer Beschädigung sollten Sie eine neue von Ihrem Händler kaufen. Tests zur Beanspruchung und Durchdringung werden in einem Prüflabor durchgeführt um die Anforderungen der europäischen Norm EN 812:2012 zu erfüllen.
Kennzeichnung: Herstelldatum (Monat/Jahr)
Europäische Norm: EN 812:2012 (erfüllt die EU Verordnung 2016/425 und EN 812:2012)
Größenbereich: 54 - 59 cm Artikelnummer: 4969000 Adresse des Herstellers: wolcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany
Notifizierte Stelle: Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Châtellerault, France Nummer der notifizierten Stelle: 2754
EU-Konformitätserklärung: Eine EU-Konformitätserklärung gemäß der PSA Verordnung (EU) 2016/425 und der Richtlinie für allgemeine Produktsicherheit 2001/95/EG ist auf folgender Internetseite für dieses Produkt abrufbar: http://www.wolcraft.com/en/customer_service/certifications

Gebruiksaanweisung – bitte aufmerksam lesen!
Warnhinweis: Dies ist kein Industrieschutzhelm!
- Diese Anstoßkappe schützt nicht vor fallenden oder geworfenen Gegenständen oder vor sich bewegenden, hängenden Lasten. Sie sollte nicht anstelle eines Helms entsprechend nach EN 397 verwendet werden. - Die Anstoßkappe ist für Ihren persönlichen Schutz entworfen worden, aber sie bietet keinen unbegrenzten Kopfschutz. - Anstoßkappen sollten in keiner Weise verändert werden um Zubehör anzubringen, welches nicht durch den Anstoßkappenhersteller empfohlen wird. - Die Anstoßkappe darf nicht als Schutz gegen mechanische Zerstörung oder durch Beschädigung der Anstoßkapschale oder Innenausstattung, falls vorhanden, absorbieren, und selbst wenn eine Beschädigung nicht offensichtlich erkennbar ist, sollte jede Anstoßkappe, die einem Aufprall ausgesetzt war ersetzt werden. - Nehmen Sie nie Veränderungen an der Anstoßkappe vor, außer durch Empfehlung des Herstellers. - Verwenden Sie die Anstoßkappe niemals, wenn sie Beschädigungen wie Risse oder Schitte aufweist. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Farbe oder Klebstoffe auf der Kappe.
Größeneinstellung: Um einen sicheren Schutz zu gewährleisten, muss diese Anstoßkappe passen oder an die Kopfgröße des Benutzers angepasst werden. Nutzen Sie zur Größeneinstellung das Klebtband und stellen Sie es so ein, dass die Anstoßkappe genau Ihrem Kopfumfang passt.
Reinigung und Desinfektion: Nutzen Sie warmes Wasser und Seife um Ihre Anstoßkappe zu reinigen und zur Desinfektion und ein weiches Tuch zum Abtrocknen. Farbe, Lösungsmittel, Klebstoffe oder selbstklebende Etiketten, dürfen nur nach den Anweisungen des Herstellers verwendet werden.
Lagerung und Transport: Lagern Sie die Anstoßkappe bei normaler Raumtemperatur an einem sauberen und trockenen Ort. Transport wird in der Originalverpackung empfohlen. Vermeiden Sie losen Transport mit anderen Gegenständen wie Werkzeug oder scharfe Metallobjekte. Lagern Sie die Anstoßkappe nicht auf der Hutablage Ihres Kfz.
Zubehör und passende Ersatzteile: An der Anstoßkappe kann kein Zubehör angebracht werden und es gibt keine Ersatzteile für dieses Produkt. Beachten Sie auch die mögliche Gefahr durch Änderung oder Entfernen von Originalkomponenten der Anstoßkappe, außer wenn auf Empfehlung durch den Hersteller.
Wartung und Einsatzdauer: Jede Anstoßkappe, die einer Gefahr ausgesetzt war, sollte ersetzt werden, selbst wenn kein offensichtlicher Schaden erkennbar ist. Vor jeder Nutzung sollte die Anstoßkappe auf Risse, Schnitte oder ähnliche Beschädigungen untersucht werden. Jede Anstoßkappe, die in einen Unfall verwickelt war muss aus Sicherheitsgründen ausgetauscht werden. Das Ablaufdatum der Innenschale ist 4 Jahre nach Herstelldatum, die Innenschale kann nicht repariert werden und im Falle einer Beschädigung sollten Sie eine neue von Ihrem Händler kaufen. Tests zur Beanspruchung und Durchdringung werden in einem Prüflabor durchgeführt um die Anforderungen der europäischen Norm EN 812:2012 zu erfüllen.
Kennzeichnung: Herstelldatum (Monat/Jahr)
Europäische Norm: EN 812:2012 (erfüllt die EU Verordn

wolcraft GmbH • Wolffstraße 1 • 56746 Kempenich • Germany

Instructions for use – please read carefully!
Warning: This is not an industrial safety helmet!
- This bump cap does not provide protection against either falling or thrown objects or moving, suspended loads. It should not be used instead of an industrial safety helmet according to EN 397. - The bump cap has been designed for your personal protection, but does not provide unlimited head protection. - Bump caps should not be altered in any way to attach accessories not recommended by the cap manufacturer. - This bump cap, designed to absorb impact energy by partially deforming or damaging the cap shell or insert, if present. The bump cap should be replaced after being subjected to an impact, even if there is no obvious damage. - Do not make any alterations to the bump cap unless recommended by the manufacturer. - Do not use a bump cap exhibiting signs of damage such as cracks or cuts. Do not use solvents, dyes or adhesives on the cap.
Size adjustment: To ensure reliable protection, this bump cap must fit or be adjusted to the size of the user's head. Use the hook and loop strip to adjust the size so that the cap fits the circumference of your head exactly.
Cleaning and disinfection: Use warm water and soap to clean and disinfect your bump cap and dry using a soft cloth. Dyes, solvents, adhesives or self-adhesive labels must only be used in accordance with the manufacturer's instructions.
Storage and transport: Store the bump cap in a clean and dry place at normal room temperature. We recommend transport in the original packaging. Avoid transporting it loose with other objects such as tools or sharp metal objects. Do not store the bump cap on the parcel shelf of your vehicle.
Accessories and suitable spare parts: No accessories can be attached to the bump cap and there are no spare parts for this product. Please observe the potential danger of altering or removing original bump cap components, unless recommended by the manufacturer.
Maintenance and service life: The bump cap should be replaced after being subjected to an impact, even if there is no obvious damage. Inspect the bump cap for cracks, cuts or similar damage before each use. For safety reasons, a bump cap that has been involved in an accident must be replaced. The expiry date of the inner shell is 4 years after the date of manufacture. The inner shell cannot be repaired and, if damaged, should be replaced by purchasing a new one from your dealer. Impact and penetration tests are conducted in a test laboratory to ensure compliance with the requirements of European standard EN 812:2012.
Identification: Date of manufacture (month/year)
European standard: EN 812:2012 (complies with EU Regulation 2016/425 and EN 812:2012)
Size range: 54 - 59 cm Part number: 4969000 Manufacturer's address: wolcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany
Notified body: Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Châtellerault, France Notified body number: 2754
EU Declaration of Conformity: An EU Declaration of Conformity in accordance with the PPE Regulation (EU) 2016/425 and the Directive on General Product Safety 2001/95/EC is available for this product on the following website: http://www.wolcraft.com/en/customer_service/certifications

Instructions d'utilisation : à lire attentivement !
Avertissement : Ce dispositif n'est pas un casque de protection industriel !
- Cette casquette de protection ne protège ni des chutes ou projection d'objets, ni des charges mobiles en suspension. Elle ne doit pas être portée en remplacement d'un casque de protection industriel selon la norme EN 397. - La casquette de protection conçue à cet effet conçue pour votre protection personnelle, mais n'assure pas une protection intégrale de la tête. - Les casquettes de protection coquées ne doivent pas être modifiées via l'ajout d'accessoires non recommandés par le fabricant. - Cette casquette de protection ne doit pas absorber l'énergie de l'impact grâce à la destruction partielle ou l'endommagement de la coque de protection ou du capotignon intérieur si présent. Toute casquette coquée qui a déjà reçu un impact devra être remplacée même si aucune trace d'endommagement n'est reconnaissable. - Ne modifiez jamais la casquette de protection coquée, sauf si le fabricant le recommande. - N'utilisez jamais la casquette de protection coquée si elle présente des dommages tels que des fissures ou des coupures. N'appliquez pas de solvant, de peinture ou de colle sur la casquette.
Réglage de la taille : Pour assurer une protection efficace, cette casquette de protection coquée doit être adaptée au tour de tête de l'utilisateur. Pour régler la taille, utilisez le ruban auto-agrippant et serrez-le de sorte que la casquette soit bien ajustée sur la tête de l'utilisateur.
Nettoyage et désinfection : Pour nettoyer et désinfecter votre casquette de protection coquée, utilisez de l'eau chaude et du savon, puis séchez-la à l'aide d'un chiffon doux. Respectez les indications du fabricant concernant l'usage de peinture, de solvant, de colle ou d'étiquettes adhésives.
Stockage et transport : Stockez la casquette de protection coquée à température ambiante dans un endroit propre et sec. Il est recommandé de la transporter dans son emballage d'origine. Évitez de la transporter en vrac avec d'autres objets tels que des outils ou des objets métalliques tranchants. Ne rangez pas la casquette de protection coquée sur la plage arrière de votre véhicule.
Accessoires et pièces détachées : Aucun accessoire ne peut être ajouté à la casquette de protection coquée et il n'existe pas de pièces détachées pour ce produit. Tenez également compte des dangers éventuels dus à la modification ou au retrait des composants d'origine de la casquette de protection coquée, sauf en cas de recommandation autre par le fabricant.
Entretien et durée d'utilisation : toute casquette de protection coquée ayant subi un impact doit être remplacée, même en l'absence de dommages visibles. Avant chaque utilisation de la casquette de protection coquée, vérifiez l'absence de fissures, de coupures ou de dommages similaires. Pour des raisons de sécurité, toute casquette de protection coquée impliquée dans un accident doit être remplacée. La date-limite d'utilisation de la coque interne est de 4 ans après la date de fabrication. La coque interne ne peut pas être réparée et vous devez en acheter une nouvelle après la date de distribution en cas de dommage. Les tests d'impact et de pénétration sont effectués en laboratoire pour satisfaire aux exigences de la norme européenne EN 812:2012.
Marquage : Date de fabrication (mois/année)
Norme européenne : EN 812:2012 (conforme à l'ordonnance UE 2016/425 et à la norme EN 812:2012)
Tour de tête : 54 à 59 cm Référence article : 4969000 Adresse du fabricant : wolcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany
Organisme notifié : Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Châtellerault, France Référence de l'organisme notifié : 2754
Déclaration de conformité UE : Une déclaration de conformité UE selon l'ordonnance EPI (EU) 2016/425 et la directive 2001/95/UE sur la sécurité générale des produits est disponible pour ce produit sur le site Web suivant : http://www.wolcraft.com/en/customer_service/certifications

Instructions d'utilisation – à lire attentivement !
Avvertimento : Questo dispositivo non è un casco di protezione industriale !
- Questo casco di protezione non protegge né dalle cadute né dalle proiezioni di oggetti, né dalle cariche mobili in sospensione. Non deve essere utilizzato al posto di un elmetto di protezione industriale secondo la norma EN 397. - Questo casco di protezione è stato progettato per la vostra protezione personale, ma non garantisce una protezione completa della testa. - I caschi di protezione coquati non devono essere modificati con l'aggiunta di accessori non consigliati dal produttore. - Questo casco di protezione non deve assorbire l'energia dell'impatto grazie alla distruzione parziale o al danneggiamento della cozza di protezione o del rivestimento interno se presente. Qualsiasi casco coquato che ha subito un impatto deve essere sostituito anche se non è visibile alcun danno. - Non modificare mai il casco di protezione coquato, se non se lo consiglia il produttore. - Non utilizzare mai il casco di protezione coquato se presenta danni, quali crepe o tagli. Non utilizzare solventi, vernici o colla sul casco.
Regolazione della grandezza : Per garantire la massima protezione, questo casco deve essere adatto o adattato alla grandezza del capo dell'utente. Per la regolazione della grandezza utilizzare il nastro velcro e posizionarlo in modo che il casco aderisca perfettamente al capo.
Pulizia e disinfezione : Utilizzare acqua calda e sapone per pulire e disinfettare il casco e un panno morbido per asciugarlo. Vernici, solventi, colla o etichette adesive possono essere utilizzate solo secondo le istruzioni del produttore.
Conservazione e trasporto : Conservare il casco a una temperatura ambiente normale in un luogo pulito e asciutto. Si consiglia il trasporto nell'imballaggio originale. In caso di trasporto con altri oggetti quali attrezzi oppure oggetti metallici affilati, assicurarlo sempre correttamente. Non conservare il casco sulla capelliera della propria autovettura.
Accessori e parti di ricambio idonee : Sul casco non è possibile applicare alcun accessorio e non vi sono parti di ricambio per questo prodotto. Considerare anche il possibile pericolo dovuto a modifiche o alla rimozione di componenti originali del casco, salvo i casi in cui è il produttore a consigliare.
Mantenimento e durata d'utilizzo : Ogni casco esposto a un pericolo deve essere sostituito anche se non vi è evidenza di danni. Prima di ogni utilizzo verificare che il casco non presenti crepe, tagli o danni simili. Ogni casco coinvolto in un incidente deve essere sostituito per motivi di sicurezza. La data di scadenza del guscio interno è 4 anni dopo la data di produzione; il guscio interno non può essere riparato e, in caso di danneggiamento occorre comprare uno nuovo dal proprio rivenditore.
Identificazione : In laboratorio di prova sono stati eseguiti dei test sull'impatto e sulla compressione per ottemperare ai requisiti della norma europea EN 812:2012.
Organismo notificato : Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Châtellerault, France Numero dell'organismo notificato : 2754
Declaración de conformidad UE : Una declaración de conformidad UE según el Reglamento de EPI (UE) 2016/425 y la Directiva sobre seguridad general de los productos 2001/95/CE para este producto pueden consultarse en esta página de Internet: http://www.wolcraft.com/en/customer_service/certifications

Gebruiksaanweisung – bitte aufmerksam lesen!
Warnhinweis: Dies ist kein Industrieschutzhelm!
- Diese Anstoßkappe schützt nicht vor fallenden oder geworfenen Gegenständen oder vor sich bewegenden, hängenden Lasten. Sie sollte nicht anstelle eines Helms entsprechend nach EN 397 verwendet werden. - Die Anstoßkappe ist für Ihren persönlichen Schutz entworfen worden, aber sie bietet keinen unbegrenzten Kopfschutz. - Anstoßkappen sollten in keiner Weise verändert werden um Zubehör anzubringen, welches nicht durch den Anstoßkappenhersteller empfohlen wird. - Die Anstoßkappe darf nicht als Schutz gegen mechanische Zerstörung oder durch Beschädigung der Anstoßkapschale oder Innenausstattung, falls vorhanden, absorbieren, und selbst wenn eine Beschädigung nicht offensichtlich erkennbar ist, sollte jede Anstoßkappe, die einem Aufprall ausgesetzt war ersetzt werden. - Nehmen Sie nie Veränderungen an der Anstoßkappe vor, außer durch Empfehlung des Herstellers. - Verwenden Sie die Anstoßkappe niemals, wenn sie Beschädigungen wie Risse oder Schitte aufweist. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Farbe oder Klebstoffe auf der Kappe.
Größeneinstellung: Um einen sicheren Schutz zu gewährleisten, muss diese Anstoßkappe passen oder an die Kopfgröße des Benutzers angepasst werden. Nutzen Sie zur Größeneinstellung das Klebtband und stellen Sie es so ein, dass die Anstoßkappe genau Ihrem Kopfumfang passt.
Reinigung und Desinfektion: Nutzen Sie warmes Wasser und Seife um Ihre Anstoßkappe zu reinigen und zur Desinfektion und ein weiches Tuch zum Abtrocknen. Farbe, Lösungsmittel, Klebstoffe oder selbstklebende Etiketten, dürfen nur nach den Anweisungen des Herstellers verwendet werden.
Lagerung und Transport: Lagern Sie die Anstoßkappe bei normaler Raumtemperatur an einem sauberen und trockenen Ort. Transport wird in der Originalverpackung empfohlen. Vermeiden Sie losen Transport mit anderen Gegenständen wie Werkzeug oder scharfe Metallobjekte. Lagern Sie die Anstoßkappe nicht auf der Hutablage Ihres Kfz.
Zubehör und passende Ersatzteile: An der Anstoßkappe kann kein Zubehör angebracht werden und es gibt keine Ersatzteile für dieses Produkt. Beachten Sie auch die mögliche Gefahr durch Änderung oder Entfernen von Originalkomponenten der Anstoßkappe, außer wenn auf Empfehlung durch den Hersteller.
Wartung und Einsatzdauer: Jede Anstoßkappe, die einer Gefahr ausgesetzt war, sollte ersetzt werden, selbst wenn kein offensichtlicher Schaden erkennbar ist. Vor jeder Nutzung sollte die Anstoßkappe auf Risse, Schnitte oder ähnliche Beschädigungen untersucht werden. Jede Anstoßkappe, die in einen Unfall verwickelt war muss aus Sicherheitsgründen ausgetauscht werden. Das Ablaufdatum der Innenschale ist 4 Jahre nach Herstelldatum, die Innenschale kann nicht repariert werden und im Falle einer Beschädigung sollten Sie eine neue von Ihrem Händler kaufen. Tests zur Beanspruchung und Durchdringung werden in einem Prüflabor durchgeführt um die Anforderungen der europäischen Norm EN 812:2012 zu erfüllen.
Kennzeichnung: Herstelldatum (Monat/Jahr)
Europäische Norm: EN 812:2012 (erfüllt die EU Verordn

Gebruiksaanweisung – bitte aufmerksam lesen!
Warnhinweis: Dies ist kein Industrieschutzhelm!
- Diese Anstoßkappe schützt nicht vor fallenden oder geworfenen Gegenständen oder vor sich bewegenden, hängenden Lasten. Sie sollte nicht anstelle eines Helms entsprechend nach EN 397 verwendet werden. - Die Anstoßkappe ist für Ihren persönlichen Schutz entworfen worden, aber sie bietet keinen unbegrenzten Kopfschutz. - Anstoßkappen sollten in keiner Weise verändert werden um Zubehör anzubringen, welches nicht durch den Anstoßkappenhersteller empfohlen wird. - Die Anstoßkappe darf nicht als Schutz gegen mechanische Zerstörung oder durch Beschädigung der Anstoßkapschale oder Innenausstattung, falls vorhanden, absorbieren, und selbst wenn eine Beschädigung nicht offensichtlich erkennbar ist, sollte jede Anstoßkappe, die einem Aufprall ausgesetzt war ersetzt werden. - Nehmen Sie nie Veränderungen an der Anstoßkappe vor, außer durch Empfehlung des Herstellers. - Verwenden Sie die Anstoßkappe niemals, wenn sie Beschädigungen wie Risse oder Schitte aufweist. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Farbe oder Klebstoffe auf der Kappe.
Größeneinstellung: Um einen sicheren Schutz zu gewährleisten, muss diese Anstoßkappe passen oder an die Kopfgröße des Benutzers angepasst werden. Nutzen Sie zur Größeneinstellung das Klebtband und stellen Sie es so ein, dass die Anstoßkappe genau Ihrem Kopfumfang passt.
Reinigung und Desinfektion: Nutzen Sie warmes Wasser und Seife um Ihre Anstoßkappe zu reinigen und zur Desinfektion und ein weiches Tuch zum Abtrocknen. Farbe, Lösungsmittel, Klebstoffe oder selbstklebende Etiketten, dürfen nur nach den Anweisungen des Herstellers verwendet werden.
Lagerung und Transport: Lagern Sie die Anstoßkappe bei normaler Raumtemperatur an einem sauberen und trockenen Ort. Transport wird in der Originalverpackung empfohlen. Vermeiden Sie losen Transport mit anderen Gegenständen wie Werkzeug oder scharfe Metallobjekte. Lagern Sie die Anstoßkappe nicht auf der Hutablage Ihres Kfz.
Zubehör und passende Ersatzteile: An der Anstoßkappe kann kein Zubehör angebracht werden und es gibt keine Ersatzteile für dieses Produkt. Beachten Sie auch die mögliche Gefahr durch Änderung oder Entfernen von Originalkomponenten der Anstoßkappe, außer wenn auf Empfehlung durch den Hersteller.
Wartung und Einsatzdauer: Jede Anstoßkappe, die einer Gefahr ausgesetzt war, sollte ersetzt werden, selbst wenn kein offensichtlicher Schaden erkennbar ist. Vor jeder Nutzung sollte die Anstoßkappe auf Risse, Schnitte oder ähnliche Beschädigungen untersucht werden. Jede Anstoßkappe, die in einen Unfall verwickelt war muss aus Sicherheitsgründen ausgetauscht werden. Das Ablaufdatum der Innenschale ist 4 Jahre nach Herstelldatum, die Innenschale kann nicht repariert werden und im Falle einer Beschädigung sollten Sie eine neue von Ihrem Händler kaufen. Tests zur Beanspruchung und Durchdringung werden in einem Prüflabor durchgeführt um die Anforderungen der europäischen Norm EN 812:2012 zu erfüllen.
Kennzeichnung: Herstelldatum (Monat/Jahr)
Europäische Norm: EN 812:2012 (erfüllt die EU Verordn

wolcraft GmbH • Wolffstraße 1 • 56746 Kempenich • Germany

Instructions d'utilisation : à lire attentivement !
Avertissement : Ce dispositif n'est pas un casque de protection industriel !
- Cette casquette de protection ne protège ni des chutes ou projection d'objets, ni des charges mobiles en suspension. Elle ne doit pas être portée en remplacement d'un casque de protection industriel conforme à la norme EN 397. - Le protector para cabeza adaptable a gorra se ha diseñado para su protección personal, pero no ofrece una protección ilimitada a la gorra. - Los protectores para cabeza adaptable a gorra no deben modificarse de ninguna forma para colocar accesorios no recomendados por el fabricante del protector para cabeza adaptable a gorra. - Este protector para cabeza adaptable a gorra absorbe la energía de los impactos mediante una destrucción parcial o causando daños en la estructura o componentes interiores, si los hay, e incluso si no se detecta ningún daño evidente, se debe sustituir cualquier protector para cabeza adaptable a gorra que haya sido expuesto a un choque. - No lleve a cabo nunca modificaciones en el protector para cabeza adaptable a gorra a menos que lo recomiende el fabricante. - No utilice nunca el protector para cabeza adaptable a gorra si presenta daños como grietas o cortes. No utilice disolventes, pintura o adhesivos sobre el protector para cabeza adaptable a gorra.
Ajuste de tamaño: Para garantizar una protección segura, el protector para cabeza adaptable a gorra debe ser de tamaño adecuado o adaptarlo al tamaño de la cabeza del usuario. Utilice la cinta adherente para ajustar el tamaño y asegure la forma que el protector para cabeza adaptable a gorra quede perfectamente adaptado al perímetro de su cabeza.
Limpieza y desinfección: Utilice agua tibia y jabón para limpiar y desinfectar el protector para cabeza adaptable a gorra y un paño suave para secarlo. Los materiales como pintura, disolventes, adhesivos o etiquetas adhesivas solo pueden utilizarse siguiendo las instrucciones del fabricante.
Almacenamiento y transporte: Guarde el protector para cabeza adaptable a gorra a temperatura ambiente en un lugar limpio y seco. Se recomienda transportarlo en el embalaje original. No lo lleve suelto junto con otros objetos como herramientas u objetos metálicos afilados. No guarde el protector para cabeza adaptable a gorra en la bandeja trasera de su vehículo.
Accesorios y piezas de repuesto adecuadas: No se pueden colocar accesorios en el protector para cabeza adaptable a gorra y no existen piezas de repuesto para este producto. Tenga en cuenta los riesgos que supone la modificación o la retirada de componentes originales del protector para cabeza adaptable a gorra, excepto si lo recomienda el fabricante.
Mantenimiento y vida útil: Cualquier protector para cabeza adaptable a gorra que haya sido expuesto a un peligro debe sustituirse aunque no se detecten daños evidentes. Antes de cada uso se debe observar si el protector para cabeza adaptable a gorra presenta grietas, cortes o daños similares. Cualquier protector para cabeza adaptable a gorra que haya estado implicado en un accidente debe sustituirse por razones de seguridad. La fecha de caducidad de la gurmación interior es de 4 años a partir de la fecha de fabricación, no se puede reparar y si esá dañada debe comprar otra nueva al fabricante. Se llevan a cabo tests de impacto y penetración en un laboratorio de pruebas para cumplir los requisitos de la norma europea EN 812:2012.
Marquaje : Date de fabrication (mois/année)
Norme européenne : EN 812:2012 (conforme à l'ordonnance UE 2016/425 et à la norme EN 812:2012)
Tour de tête : 54 à 59 cm Référence article : 4969000 Adresse du fabricant : wolcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany
Organisme notifié : Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Châtellerault, France Référence de l'organisme notifié : 2754
Déclaration de conformité UE : Une déclaration de conformité UE selon l'ordonnance EPI (EU) 2016/425 et la directive 2001/95/UE sur la sécurité générale des produits est disponible pour ce produit sur le site Web suivant : http://www.wolcraft.com/en/customer_service/certifications

Instructions d'utilisation – à lire attentivement !
Avvertimento : Questo dispositivo non è un casco di protezione industriale !
- Questo casco di protezione non protegge né dalle cadute né dalle proiezioni di oggetti, né dalle cariche mobili in sospensione. Non deve essere utilizzato al posto di un elmetto di protezione industriale secondo la norma EN 397. - Questo casco di protezione è stato progettato per la vostra protezione personale, ma non garantisce una protezione completa della testa. - I caschi di protezione coquati non devono essere modificati con l'aggiunta di accessori non consigliati dal produttore. - Questo casco di protezione non deve assorbire l'energia dell'impatto grazie alla distruzione parziale o al danneggiamento della cozza di protezione o del rivestimento interno se presente. Qualsiasi casco coquato che ha subito un impatto deve essere sostituito anche se non è visibile alcun danno. - Non modificare mai il casco di protezione coquato, se non se lo consiglia il produttore. - Non utilizzare mai il casco di protezione coquato se presenta danni, quali crepe o tagli. Non utilizzare solventi, vernici o colla sul casco.
Regolazione della grandezza : Per garantire la massima protezione, questo casco deve essere adatto o adattato alla grandezza del capo dell'utente. Per la regolazione della grandezza utilizzare il nastro velcro e posizionarlo in modo che il casco aderisca perfettamente al capo.
Pulizia e disinfezione : Utilizzare acqua calda e sapone per pulire e disinfettare il casco e un panno morbido per asciugarlo. Vernici, solventi, colla o etichette adesive possono essere utilizzate solo secondo le istruzioni del produttore.
Conservazione e trasporto : Conservare il casco a una temperatura ambiente normale in un luogo pulito e asciutto. Si consiglia il trasporto nell'imballaggio originale. In caso di trasporto con altri oggetti quali attrezzi oppure oggetti metallici affilati, assicurarlo sempre correttamente. Non conservare il casco sulla capelliera della propria autovettura.
Accessori e parti di ricambio idonee : Sul casco non è possibile applicare alcun accessorio e non vi sono parti di ricambio per questo prodotto. Considerare anche il possibile pericolo dovuto a modifiche o alla rimozione di componenti originali del casco, salvo i casi in cui è il produttore a consigliare.
Mantenimento e durata d'utilizzo : Ogni casco esposto a un pericolo deve essere sostituito anche se non vi è evidenza di danni. Prima di ogni utilizzo verificare che il casco non presenti crepe, tagli o danni simili. Ogni casco coinvolto in un incidente deve essere sostituito per motivi di sicurezza. La data di scadenza del guscio interno è 4 anni dopo la data di produzione; il guscio interno non può essere riparato e, in caso di danneggiamento occorre comprare uno nuovo dal proprio rivenditore.
Identificazione : In laboratorio di prova sono stati eseguiti dei test sull'impatto e sulla compressione per ottemperare ai requisiti della norma europea EN 812:2012.
Organismo notificato : Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Châtellerault, France Numero dell'organismo notificato : 2754
Declaración de conformidad UE : Una declaración de conformidad UE según el Reglamento de EPI (UE) 2016/425 y la Directiva sobre seguridad general de los productos 2001/95/CE para este producto pueden consultarse en esta página de Internet: http://www.wolcraft.com/en/customer_service/certifications

Gebruiksaanweisung – bitte aufmerksam lesen!
Warnhinweis: Dies ist kein Industrieschutzhelm!
- Diese Anstoßkappe schützt nicht vor fallenden oder geworfenen Gegenständen oder vor sich bewegenden, hängenden Lasten. Sie sollte nicht anstelle eines Helms entsprechend nach EN 397 verwendet werden. - Die Anstoßkappe ist für Ihren persönlichen Schutz entworfen worden, aber sie bietet keinen unbegrenzten Kopfschutz. - Anstoßkappen sollten in keiner Weise verändert werden um Zubehör anzubringen, welches nicht durch den Anstoßkappenhersteller empfohlen wird. - Die Anstoßkappe darf nicht als Schutz gegen mechanische Zerstörung oder durch Beschädigung der Anstoßkapschale oder Innenausstattung, falls vorhanden, absorbieren, und selbst wenn eine Beschädigung nicht offensichtlich erkennbar ist, sollte jede Anstoßkappe, die einem Aufprall ausgesetzt war ersetzt werden. - Nehmen Sie nie Veränderungen an der Anstoßkappe vor, außer durch Empfehlung des Herstellers. - Verwenden Sie die Anstoßkappe niemals, wenn sie Beschädigungen wie Risse oder Schitte aufweist. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Farbe oder Klebstoffe auf der Kappe.
Größeneinstellung: Um einen sicheren Schutz zu gewährleisten, muss diese Anstoßkappe passen oder an die Kopfgröße des Benutzers angepasst werden. Nutzen Sie zur Größeneinstellung das Klebtband und stellen Sie es so ein, dass die Anstoßkappe genau Ihrem Kopfumfang passt.
Reinigung und Desinfektion: Nutzen Sie warmes Wasser und Seife um Ihre Anstoßkappe zu reinigen und zur Desinfektion und ein weiches Tuch zum Abtrocknen. Farbe, Lösungsmittel, Klebstoffe oder selbstklebende Etiketten, dürfen nur nach den Anweisungen des Herstellers verwendet werden.
Lagerung und Transport: Lagern Sie die Anstoßkappe bei normaler Raumtemperatur an einem sauberen und trockenen Ort. Transport wird in der Originalverpackung empfohlen. Vermeiden Sie losen Transport mit anderen Gegenständen wie Werkzeug oder scharfe Metallobjekte. Lagern Sie die Anstoßkappe nicht auf der Hutablage Ihres Kfz.
Zubehör und passende Ersatzteile: An der Anstoßkappe kann kein Zubehör angebracht werden und es gibt keine Ersatzteile für dieses Produkt. Beachten Sie auch die mögliche Gefahr durch Änderung oder Entfernen von Originalkomponenten der Anstoßkappe, außer wenn auf Empfehlung durch den Hersteller.
Wartung und Einsatzdauer: Jede Anstoßkappe, die einer Gefahr ausgesetzt war, sollte ersetzt werden, selbst wenn kein offensichtlicher Schaden erkennbar ist. Vor jeder Nutzung sollte die Anstoßkappe auf Risse, Schnitte oder ähnliche Beschädigungen untersucht werden. Jede Anstoßkappe, die in einen Unfall verwickelt war muss aus Sicherheitsgründen ausgetauscht werden. Das Ablaufdatum der Innenschale ist 4 Jahre nach Herstelldatum, die Innenschale kann nicht repariert werden und im Falle einer Beschädigung sollten Sie eine neue von Ihrem Händler kaufen. Tests zur Beanspruchung und Durchdringung werden in einem Prüflabor durchgeführt um die Anforderungen der europäischen Norm EN 812:2012 zu erfüllen.
Kennzeichnung: Herstelldatum (Monat/Jahr)
Europäische Norm: EN 812:2012 (erfüllt die EU Verordn

Gebruiksaanweisung – bitte aufmerksam lesen!
Warnhinweis: Dies ist kein Industrieschutzhelm!
- Diese Anstoßkappe schützt nicht vor fallenden oder geworfenen Gegenständen oder vor sich bewegenden, hängenden Lasten. Sie sollte nicht anstelle eines Helms entsprechend nach EN 397 verwendet werden. - Die Anstoßkappe ist für Ihren persönlichen Schutz entworfen worden, aber sie bietet keinen unbegrenzten Kopfschutz. - Anstoßkappen sollten in keiner Weise verändert werden um Zubehör anzubringen, welches nicht durch den Anstoßkappenhersteller empfohlen wird. - Die Anstoßkappe darf nicht als Schutz gegen mechanische Zerstörung oder durch Beschädigung der Anstoßkapschale oder Innenausstattung, falls vorhanden, absorbieren, und selbst wenn eine Beschädigung nicht offensichtlich erkennbar ist, sollte jede Anstoßkappe, die einem Aufprall ausgesetzt war ersetzt werden. - Nehmen Sie nie Veränderungen an der Anstoßkappe vor, außer durch Empfehlung des Herstellers. - Verwenden Sie die Anstoßkappe niemals, wenn sie Beschädigungen wie Risse oder Schitte aufweist. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Farbe oder Kle

☞ **Useps** ir snapielis 4969000

Naudojimosi instrukcija – prašome įdėmiai perskaityti!

Ispejamoji nuoroda: Ši nėra pramoninis apsauginis salmast!

- Ši keptuvė neapsaugo nuo krentančių ar išmetų daiktų bei nuo judančių, kabančių krovinių. Jos negalina naudoti vietoje pramoninio apsauginio šalmo pagal EN 397 normos reikalavimus.
- Keptuvė su snapieliu buvo sukurta tik įsūsi asmeninei apsaugai, tačiau tai nėra neribotos galvos apsaugos priemonė.
- Kepturiu su snapieliu negalima modifikuoti jokiąs būdais, negalina naudoti jokių reikmenų, jei jų nerekomenduojama keptuvės gamintojas.
- Keptuvė išsugrūžta, todėl neturėtų smūgiuoti energija, kai dalinai sunaikinamas arba pažeidžiamas įdėklas arba vidinė apdaila, jei tokia yra. Jei pažeidimas nėra akivaizdus, kepturę, kuri patenka smūgi, vis tiek reikia pakeisti.
- Niekada savarankiškai nekeiskite keptuvės modulių, išskyrus paketimus, kuriuos rekomenduoja gamintojas.
- Niekada nenaudokite keptuvės, jei ją jau pabėdijim, pvz., įtrūkimų ar pjūvių. Snapieliu nenaudokite triptiklį, dažų arba klijų.

Dėdžio reguliavimas:
Nesiekiant užtikrinti patikimą apsaugą, šį kepturę turi tikti pagal dydį, kuri galima reguliuoti pagal naudojtojo galvos dydį. Norėdami reguliuoti dydį, naudokite juosteles, kurių sureguliuokite tap, kad kepturė tiktai atitiktų įsūsi galvos dydį.

Valymas ir dezinfekcija:
Norėdami išvalyti ir dezinfekuoti kepturę, naudokite šiltą vandenį ir muilą bei minkštą šluostę keptuvės vidiniame. Dažais, triptikliai, klijai ar lipnios etiketės gali būti naudojamos tik pagal gamintojo instrukcijas.

Saugojimas ir transportavimas:
Laikykite kepturę normalios kambario temperatūroje, svarioje ir sausose vietoje. Rekomenduojama transportuoti kepturę originalioje apsauginėje dėžutėje. Transportuoti kepturę kartu su kitais laisvai judančiais daiktais, pvz., su rankiais arba aštriais metaliniais daiktais. Nelaikykite keptuvės ant automobilio galinės lentynos.

Reikmenys ir tinkamūs atsarginės dalys:
Naudokite tik patvirtintus atsarginės dalys. Šiom gaminiui nenaudojamos atsarginės dalys. Keičiant arba salinant originalius keptuvės komponentus gali kilti pavojus, nebent tokius paketimus rekomenduoja gamintojas.

Priežiūra ir naudojimo trukmė:
Naudokite kepturę, patyrusį įprastąnaudojimo poveikį, turi būti pakeista, net jei joje nėra akivaizdžių pažeidimų. Kiekvieną kartą prieš naudojant kepturę, ją būtina patikrinti: ar joje nėra įtrūkimų, pjūvių ar panašių pažeidimų. Saugos sumetimais kiekvieną avariojus metu naudota kepturė turi būti pakeista. Vidinio idėklo galiojimo terminas yra 4 metai nuo pagaminimo datos, vidinis idėklas negali būti remontojamas, o jo pakeidimo atveju iš savo pardavėjo turėsite įsigyti naują idėklą.

Apkrovis ir pralaidumo bandymai atitiktini laboratorijoje, kad būtų laikomasi Europos normos EN 812:2012 reikalavimų.

Žymėjimas:
Pagaminimo data (mėnuo/meta)

Europos norma:

EN 812:2012 (atitinka EB potvarkį 2016/425 ir EN 812:2012)

Reguluojami dydžiai: 54 - 59 cm
Gaminto artkulas: 4969000
Gamintoja adresas: wolcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany

Notifikavimo įstaiga:
Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Châtellerault, France

Notifikavimo įstaigos Nr.: 2754

EB atitiktis deklaracija:
Šio produkto EB atitiktis deklaracija pagal (EB) potvarkį dėl asmeninės apsaugos priemonių 2016/425 ir Bendrojo produkto saugaus direktyvą 2001/95/EE priimama tinkamąje.
http://www.wolcraft.com/en/customer_service/certifications

☞ **Stethette** 4969000

Lietošanas pamācība – lūdzu, rūpīgi izlasiet!

Bridināša norāde: Šī nav rūpniecības aizsargājamā!

- Šī aizsargapuvē nepasargā no kritoisem vai mestiem priekšmetiem vai kustīgām, paceļamām krāvm. To nedrīkst izmantot standartam EN 397 atbilstošā rūpniecības aizsargājamā veidā.
- Aizsargapuvē ir konstruēta īsu personiskajai aizsardzībai, bet tā nenodrošina neierobežotu galvas aizsardzību.
- Aizsargapuvē nekādā veidā nedrīkst mainīt, lai pievienotu piederumus, ko aizsargapuvē ražotājs nav ieteicis.
- Šī aizsargapuvē nav paredzēta lietošanai, jaunum trieciena enerģija, daļēji izmīcināt vai bojāit aizsargapuvē bīdliju vai iekšējo apdabi, ja tāda ir. Pat ja bojājums nav acīmredzams, iekšēna aizsargapuvē pēc sadursmes ir jāmaina.
- Nekad neizmantojiet zīmianis aizsargapuvē, ja vien ražotājs to nav ieteicis.
- Nekad neizmantojiet aizsargapuvē, ja tai ir bojājumi, piem., pīlsumi vai griezumti. Usepures neizmantojiet nekādā veidā šķidrinātājus, krāsas vai līmes.

Izmēra regulēšana:
Lai nodrošinātu drošu aizsardzību, cepuri lietotājam ir jāder vai ir jāpielāgta lietotāja galvas izmēram. Izmēra regulēšana izmantojot līplenti un tādējādi sureguliet to, lai aizsargapuvē precīzi derētu jūsu galvas apkārtnēram.

Trīšanās un dezinfekcija:
Izmantojiet šilt ūdeni un ziepes, lai trītu un dezinficētu aizsargapuvē, kā arī mīkstu drānu nomausšanai. Krāsū, šķidrinātājus, līmes vai pašlīmējošas etiketes drīkst izmantot tikai saskaņā ar ražotāja instrukcijām.

Uzglabāšana un transportēšana:
Uzglabāšanas un transportēšanas pie normaslas temperatūras trīr un sausa vietā. Transportēšanai ieteicams veikt oriģinālajā iesaiņojumā. Izvairieties no vaļīgas transportēšanas kopā ar citiem priekšmetiem, piem., instrumentiem un āsīm metāla objektiem. Neuzglabāiet aizsargapuvē transportdēklīša aizmūrē ar bagāžnieka paneļu.

Piederumi un derīgās rezerves dalas:
Pe aizsargapuvē nevair pievienot nekādus piederumus, un šīm produktam nav rezerves daļu. Nemiet vērā arī apsvērtu risku, mainot vai noņemot aizsargapuvē oriģinālos komponentus, ja vien tas nav ieteicis ražotājs.

Bridinājums un izmantošanas līgums:
Naudokite kepturē, patyrusī įprastąnaudojimo riskam, ir jāomaina, pat ja nevienas bojājums nav acīmredzams. Pirms katras lietošanas jāpārbauda, vai aizsargapuvē nav plīsumu, griezumų vai līdžību bojājumu. Iekšēna aizsargapuvē, kas bijusi iesaistīta negadājumā, drošības apsvērumu dēļ ir jāomaina. Iekšējās bīdlinas drošuma termiņš ir 4 gadi pēc ražošanas datuma. Iekšējo bīdliņu nevair remontēt, un bojājuma gadījumā jums turēsim jāiegūst jaunu iekšējo aizsargapuvē.

Atstiena un izpēšānās noslogojuma testus veic testēšanas laboratorijā, lai izpildītu Eiropas standarta EN 812:2012 prasības.

Markējums:
Ražošanas datums (mēnesis/gads)

Eiropas standarts:

EN 812:2012 (izpilda Regulu (ES) 2016/425 un EN 812:2012)

Izmēru diapazons: 54 - 59 cm
Precēs numurs: 4969000
Ražotāja adrese: wolcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany

Pilnvarotā iestāde:
Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Châtellerault, France

Pilnvarotās iestādes numurs: 2754

ES atbilstības apliecinājums:
Šā produkta ES atbilstības apliecinājumu atbilstīgi IAL Regulai (ES) 2016/425 un Direktīvai 2001/95/EE par produktu vispārēju drošību skatīt šajā tīmekļa vietnē:
http://www.wolcraft.com/en/customer_service/certifications

☞ **Stethette** 4969000

Bruksanvisning – les nøye gjennom!

Advarsel: Dette er ingen industriell vernehjelm!

- Denne støotapp beskytter ikke mot fallende eller kastede gjenstander eller mot last som henger eller beveger seg. Den skal ikke brukes i stedet for en industriellvernehjelm EN 397.
- Denne støtthetten er utformet for personlig beskyttelse – men den gir ikke ubegrenset beskyttelse av hodet.
- Støtthetene skal ikke endres på noen måte for å feste tilbehør som ikke anbefales av produsenten av støtthetene.
- Denne støtthetten skal absorbere støtkraft via delvis udeleggelise eller skade på støtthetens skal eller innvendig utstyr (hvis det er til stede), og selv når en skade ikke er synlig, skal alle støtthetter som er blitt utsatt for slag eller støt, byttes ut.
- Ikke utfør noen endringer på støtthetene, med mindre det anbefales av produsenten.
- Ikke bruk støtthetter som har skader, slik som riper eller hull, ikke bruk løsemedull, maling eller lim på tetten.

Justering av størrelse:
For å garantere sikker beskyttelse, må denne støtthetten passe eller tilpassees størrelsen på brukers hode. For å justere størrelsen, bruk der berørelsen og stiller den inn slik at støtthetten passer nøyaktig til hodets omkrets.

Renigering og desinfeksjon:
Bruk varmt vann og såpe til å rengjøre støtthetten, og tørk over med en myk klut for å desinfisere. Maling, løsningsmidler, lim eller selvklebende etiketter skal kun brukes iht. instruksjoner fra produsenten.

Lagring og transport:

Lagre støtthetene ved normal romtemperatur på et rent og tørt sted. Det anbefales å transportere støtthetene i originalemballasjen. Unga los transport med andre gjenstander, slik som verktyer eller skarpe metallgjenstander. Ikke lagre støtthetene på hettelhyllene i kjøretøyet.

Tilbeher og passende reservedeler:

Innen typer tilbeher kan festes på støtthetten, og det finnes ingen reservedeler for dette produktet. Ver overrasker på de mulige farene som følger av ending eller fjerning av originale komponenter fra støtthetten, bortsett fra når det anbefales av produsenten.

Vedlikehold og brukstil:

Alle støtthetter som blir utsatt for en fare, skal byttes ut, selv når de ikke har noen synlige skader. For hver bruk skal støtthetene kontrolleres nht. riper, kutt eller lignende skader. Alle støtthetter som har vært involvert i et uthell, må av sikkerhetsgrunner byttes ut. Utslagsdøret for det innvendige skallet er 4 år etter produksjonsdato – det innvendige skallet kan ikke repareres, og hvis det blir skadd, må du kjøpe et nytt fra leverandøren ditt. Test for støtkraft og penetrasjonstester utføres i et testlaboratorium for å oppfylle kravene til den europeiske standarden EN 812:2012.

Merkning:

Produksjonsdato (måned/år)

Europisk standard:

EN 812:2012 (oppfyller EU-direktiv 2016/425 og EN 812:2012)

Størrelsesområde: 54 - 59 cm
Artikkelnummer: 4969000
Produsentens adresse: wolcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany

Teknisk kontrollorgan:
Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Châtellerault, France

Nummer på teknisk kontrollorgan: 2754

EU-samsvarserklæring:
En EU-samsvarserklæring iht. PSA-forordningen (EU) 2016/425 og direktivet 2001/95/EE for dette produktet kan finnes på følgende nettside:
http://www.wolcraft.com/en/customer_service/certifications

EU-conformiteitsverklaring:
De EU-conformiteitsverklaring is een EU-conformiteitsverklaring voor dit product volgens de volgende website:
http://www.wolcraft.com/en/customer_service/certifications

EU-samsvarserklæring:
En EU-samsvarserklæring iht. PSA-forordningen (EU) 2016/425 og direktivet 2001/95/EE for dette produktet kan findes på følgende nettside:
http://www.wolcraft.com/en/customer_service/certifications

☞ **Stootkap** 4969000

Handleiding – lees deze aandachtig!

Waarschuwing: Dit is geen industriële veiligheidshelm!

- Deze stootkap beschermt niet tegen vallende of geworpen voorwerpen of bewegende, hangende lasten. Ze dient niet te worden gebruikt ter vervanging van een industriële veiligheidshelm die voldoet aan EN 397.
- De stootkap is ontworpen voor uw persoonlijke veiligheid, maar ze biedt geen onbeperkte bescherming van het hoofd.
- Stootkappen dienen op geen enkele wijze te worden veranderd om toebehoren aan te brengen, die niet door de fabrikant van de stootkappen worden aanbevolen.
- Deze stootkap kan slechts de kinetische energie door gedeeltelijke destructie of door beschadiging van de stootkapschal of de componenten binnenin, indien deze aanwezig zij, absorberen en zelfs wanneer een beschadiging niet duidelijk te herkennen is, moet elke stootkap die aan een inslag is blootgesteld, worden vervangen.
- Breng nooit veranderingen aan de stootkap aan, behalve op aanraden van de fabrikant.
- Gebui de stootkap nooit als deze beschadigingen zoals barsten of sneedn vertoont. Breng geen oplosmiddelen, verf of lijmen op de kap aan.

Instelling op de hoofdomvang:

Om een goede bescherming te waarborgen, moet deze stootkap passen of aan de hoofdomvang van de gebruiker worden aangepast. Gebruik het klittenband om de stootkap exact op uw hoofdomvang aan te laten sluiten.

Reiniging en desinfectie:
Gebruik warm water en zeep om de stootkap te reinigen en te desinfecteren en een zachte doek om deze af te drogen. Verf, oplosmiddelen, lijmen of zelfklevende etiketten moeten uitsluitend volgens de aanwijzingen van de fabrikant worden gebruikt.

Opslag en transport:
Bewaar de stootkap op normale kamertemperatuur, op een schone en droge plek. Transporteer de stootkap bij voorzame in de oorspronkelijke verpakking. Vermijd een los transport bij andere voorwerpen zoals gereedschap of scherpe metalen objecten. Bewaar de stootkap niet op de hoedenplank van uw auto.

Toebehoren en passende vervangende onderdelen:
Om de stootkap kunnen geen toebehoren worden aangebracht en er zijn geen vervangende onderdelen voor dit product. Let ook op de mogelijke gevaren door aanpassing of verwijdering van originele onderdelen van de stootkap, behalve als dit op aanraden van de fabrikant gebeurt.

Onderhoud en operationele levensduur:
Elke stootkap, die aan een gevaar is blootgesteld, moet worden vervangen, zelfs wanneer geen duidelijke beschadiging te herkennen is. Voor elk gebruik moet de stootkap op barsten, sneedn of soortelijke beschadigingen worden onderzocht. Elke stootkap die betrokken was bij een ongeval, moet om veiligheidsredenen worden vervangen. De levensduur van de binnenschal is 4 jaar vanaf de productiedatum. De binnenschal kan niet worden gerepareerd en in geval van een beschadiging moet u een nieuwe kopen.

Testen met betrekking tot trachtwachtingen en penetratie worden in een testlaboratorium uitgevoerd om aan de eisen van de Europese norm EN 812:2012 te voldoen.

Markering:
Productiedatum (maand/jaar)

Europese norm:

EN 812:2012 (voldoet aan de EU-verordening 2016/425 en EN 812:2012)

Maten: 54 - 59 cm
Artikkelnummer: 4969000
Adres van de fabrikant: wolcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany

Aangemelde instantie:
Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Châtellerault, France

Identificatienummer van de aangemelde instantie: 2754

EU-conformiteitsverklaring:
De EU-conformiteitsverklaring voor dit product volgens de volgende website:
http://www.wolcraft.com/en/customer_service/certifications

EU-conformiteitsverklaring:
De EU-conformiteitsverklaring voor dit product volgens de volgende website:
http://www.wolcraft.com/en/customer_service/certifications

EU-conformiteitsverklaring:
De EU-conformiteitsverklaring voor dit product volgens de volgende website:
http://www.wolcraft.com/en/customer_service/certifications

☞ **Darbe başlığı** 4969000

Kullanma kılavuzu - lütfen dikkatli bir şekilde okuyun!

☞ **Darbe başlığı** 4969000

Uputstvo za upotrebu – pročitaajte pažljivo!

Упоу́рeньe: Ово није индустријски заштитни шлем!

Упутство за употребу: Ово није индустријски заштитни шлем!
☞ **Darbe başlığı** 4969000

• Капа за заштит пред удара не важије пред падајоцим или врхеним предмети озиома пред премеканијемасе, с висићени бренима. Капе ни довољено употребјати наместо заштитне опреме, да тако заговарјати вамо заштитне. За наставител великост употребте трак з једком јо и наставите тако, да се капа за заштит пред удари натачног прилега обсегу главе.

• Капа за заштит пред удари не треба мењати ни на који начин, да је би привршавста додатна опрема која није препорућена од стране произвођача.

• Капа за заштит пред удари не би absorbирала енергију удара з делним унијенијем површи шителне, мада би је заштит пред удари не шранијуте на стојало з покривала мотерном возиу.

• Капе за заштит пред удари никол не спремјатије, разен џе то припораћа произвојаче.

• Никд не употребјате капе за заштит пред удари, џе со на неј видне пошкоде, нпр. разпоке или зарезе. На капо не наанајете топиј, барв или лепил.

Наставитев великост:
Капа за заштит пред удари мора устрезати озиома бити прилагођена великост главе употребља, да тако заговарјати вамо заштитне. За наставител великост употребте трак з једком јо и наставите тако, да се капа за заштит пред удари натачног прилега обсегу главе.

Џишење и дезинфекција:
Употребте топло воду и сапуи з џишење и дезинфекцију своје капе за заштит пред удари и осушите је меком крпом. Употребја бо, расуствача, лепка и самолепљивих етикета дозвољавање је само у складу са упутствима произвођача.

Џишење и дезинфекција:
Употребте топло воду и сапуи з џишење и дезинфекцију своје капе за заштит пред удари и осушите је меком крпом. Употребја бо, расуствача, лепка и самолепљивих етикета дозвољавање је само у складу са упутствима произвођача.

Џишење и дезинфекција:
Употребте топло воду и сапуи з џишење и дезинфекцију своје капе за заштит пред удари и осушите је меком крпом. Употребја бо, расуствача, лепка и самолепљивих етикета дозвољавање је само у складу са упутствима произвођача.

Џишење и дезинфекција:
Употребте топло воду и сапуи з џишење и дезинфекцију своје капе за заштит пред удари и осушите је меком крпом. Употребја бо, расуствача, лепка и самолепљивих етикета дозвољавање је само у складу са упутствима произвођача.

Џишење и дезинфекција:
Употребте топло воду и сапуи з џишење и дезинфекцију своје капе за заштит пред удари и осушите је меком крпом. Употребја бо, расуствача, лепка и самолепљивих етикета дозвољавање је само у складу са упутствима произвођача.

Џишење и дезинфекција:
Употребте топло воду и сапуи з џишење и дезинфекцију своје капе за заштит пред удари и осушите је меком крпом. Употребја бо, расуствача, лепка и самолепљивих етикета дозвољавање је само у складу са упутствима произвођача.

Џишење и дезинфекција:
Употребте топло воду и сапуи з џишење и дезинфекцију своје капе за заштит пред удари и осушите је меком крпом. Употребја бо, расуствача, лепка и самолепљивих етикета дозвољавање је само у складу са упутствима произвођача.

Џишење и дезинфекција:
Употребте топло воду и сапуи з џишење и дезинфекцију своје капе за заштит пред удари и осушите је меком крпом. Употребја бо, расуствача, лепка и самолепљивих етикета дозвољавање је само у складу са упутствима произвођача.

Џишење и дезинфекција:
Употребте топло воду и сапуи з џишење и дезинфекцију своје капе за заштит пред удари и осушите је меком крпом. Употребја бо, расуствача, лепка и самолепљивих етикета дозвољавање је само у складу са упутствима произвођача.

Џишење и дезинфекција:
Употребте топло воду и сапуи з џишење и дезинфекцију своје капе за заштит пред удари и осушите је меком крпом. Употребја бо, расуствача, лепка и самолепљивих етикета дозвољавање је само у складу са упутствима произвођача.

☞ **Czapka** 4969000

Instrukcja obsługi – prosimy uważnie przeczytać!

Ostrzeżenie: Ten produkt nie jest przemysłowym kaskiem ochronnym!

- Niniejsza czapka ochronna nie zabezpiecza przed spadającymi bądź rzucanymi przedmiotami lub poruszającymi się, związającymi ciężarami. Nie należy stosować jej zamiast przemysłowego kasku ochronnego zgodnego z EN 397.
- Czapka ochronna została stworzona w celu zapewnienia ochrony osobistej użytkownikowi, lecz nie zapewnia ona nieograniczonej ochrony głowy.
- Czapkę ochronnych nie wolno w żaden sposób modyfikować w celu zamocowania dodatków, których nie jest rekomendowany przez producenta czapkę.
- Osłazanie czapki ochronnej jest absorbowanie energii uderzenia poprzez częściowe zniszczenie bądź uszkodzenie skorupy czapki lub wewnętrznych wkładek. Jeśli są, należy wymienić każdą czapkę, która została uderzona, nawet jeśli jej uszkodzenie nie jest wyraźnie widoczne.
- Nigdy nie należy dokonywać modyfikacji czapki ochronnej, z wyjątkiem zalecanych przez producenta.
- Nigdy nie wolno używać czapki ochronnej, na której są widoczne uszkodzenia, takie jak rysy czy pęknięcia. Czapki nie wolno narażać na działanie rozpuszczalników, farb lub klejów.

Regulacja rozmiarów:
Aby czapka ochronna zapewniała właściwą ochronę, należy ją dopasować do wielkości głowy użytkownika. Do regulacji rozmiarów służą taśma na rzep, która należy wyregulować w taki sposób, aby czapka ochronna była dokładnie dopasowana do obwodu głowy użytkownika.

Czyszczenie i dezynfekcja:
Do czyszczenia i dezynfekcji czapki ochronnej należy stosować ciepłą wodę i mydło, a do osuszenia czapki należy używać miękkiej ściereczki. Farby, rozpuszczalniki, kleje i samoprzylepne etykiety można stosować wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta.

Przechowywanie i transport:
Czapkę ochronną należy przechowywać w normalnej temperaturze pokojowej, w czystym i suchym miejscu. Zalecany jest transport w oryginalnym opakowaniu. Unikać transportowania czapki razem z innymi przedmiotami, takimi jak narzędzia bądź ostre metalowe przedmioty. Czapki ochronnej nie należy przechowywać na tylnej polce w samochodzie.

Osprzet i pasujące części zamienne:
Na czapce ochronnej nie wolno umieszczać żadnego osprzetu. Do produktów nie są dostępne żadne części zamienne. Należy również pamiętać, że modyfikacje bądź usunięcie oryginalnych elementów czapki ochronnej mogą narazić użytkownika na niebezpieczeństwo, chyba że zmiany te są rekomendowane przez producenta.

Konserwacja i okres eksploatacji:
Należy wymienić każdą czapkę ochronną, która została uderzona, nawet jeśli uszkodzenia nie są widoczne. Przed każdym użyciem należy ją sprawdzić pod kątem rys, pęknięć lub podobnych uszkodzeń. Ze względu na bezpieczeństwo konieczna jest wymiana każdej czapki ochronnej, która była uderzona podczas wypadku. Termin przewidywanego użytkowania wynosi 4 lata od daty produkcji. Skorupę wewnętrzną nie można naprawiać i w razie uszkodzenia należy zakupić nową u producenta. W celu spełnienia wymogów normy europejskiej EN 812:2012 przeprowadzane są testy udarowe i testy przenikania w laboratorium badawczym.

Oznaczenie:
Data produkcji (miesiąc/rok)

Norma europejska:

EN 812:2012 (spełnia rozporządzenie UE 2016/425 i EN 812:2012)

Zakres rozmiarów: 54 - 59 cm
Numer artykułu: 4969000
Adres producenta: wolcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany

Jednostka notyfikacyjna:
Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Châtellerault, France

Numar jednostki notyfikacyjnej: 2754

Deklaracja zgodności UE:
Deklaracja zgodności UE zgodnie z rozporządzeniem PSA (UE) 2016/425 i dyrektywą 2001/95/WE w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów jest dostępna na następującej stronie internetowej niniejszego produktu:
http://www.wolcraft.com/en/customer_service/certifications

Deklaracja zgodności UE:
Deklaracja zgodności UE zgodnie z rozporządzeniem PSA (UE) 2016/425 i dyrektywą 2001/95/WE w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów jest dostępna na następującej stronie internetowej niniejszego produktu:
http://www.wolcraft.com/en/customer_service/certifications

Deklaracja zgodności UE:
Deklaracja zgodności UE zgodnie z rozporządzeniem PSA (UE) 2016/425 i dyrektywą 2001/95/WE w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów jest dostępna na następującej stronie internetowej niniejszego produktu:
http://www.wolcraft.com/en/customer_service/certifications

☞ **Cască anti-șoc woc** 4969000

Instrucções de utilização – leia com atenção!

☞ **Cască anti-șoc woc** 4969000